



Ohutuskaart **vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31**

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

1. JAGU: Aine/segude ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

- **1.1 Tootetähis**
- **Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid**
- **Artikkel:** PFB425, PFB450, PFB401, PFB405, BFP420, PFB420DR
- **1.2 Aine või segude asjaomased kindlaksmääratud kasutusala ning kasutusala, mida ei soovitata**
Täiendav oluline teave puudub.
- **Aine/preparaadi kasutamine** Pidurivedelik
- **1.3 Andmed ohutuskaardi tarnija kohta**
- **Tootja/Tarnija:**
TRW KFZ Ausrüstung GmbH
Rudolf-Diesel-Str.7
D-56566 Neuwied
Tel. +49 (0) 2631 / 912 - 0
Fax +49 (0) 2631 / 912 - 110
www.trwaftermarket.com
marketing.germany@trw.com
- **Lähemat informatsiooni saab:** Tel.: +49 (0) 2631 / 912 - 0
- **1.4 Hädaabitelefoninumber**
Giftnotruf München
Tel: +49 (0) 89 -19 240 (24 h)
Teave eesti ja inglise keeles

* **2. JAGU: Ohtude identifitseerimine**

- **2.1 Aine või segude klassifitseerimine**
- **Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**



GHS07

Eye Irrit. 2 H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.

- **2.2 Märgistuselemendid**
- **Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008**
Toode on klassifitseeritud ja märgistatud CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamise käsitleva) määruse nõuete kohaselt.
- **Ohupiktogramm**



GHS07

- **Tunnussõna** Hoiatus
- **Märgistuskomponendid ohu määramiseks:**
2-[2-(2-butoksüetoksü)etoksü]etanool

(Jätub lehel 2)

EE



Ohutuskaart vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 1)

- **Ohulaised**
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
- **Hoiatuslaused**
P102 Hoida lastele kättesaamatus kohas.
P301+P310 ALLANEELAMISE KORRAL: võtta viivitamata ühendust MÜRGISTUSTEABEKESKUSE/arstiga.
P305+P351+P338 SILMA SATTUMISE KORRAL: loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult veega. Eemaldada kontaktläätсед, kui neid kasutatakse ja kui neid on kerge eemaldada. Loputada veel kord.
P337+P313 Kui silmade ärritus ei möödu: pöörduda arsti poole.
- **Informatsioon konkreetse ohu kohta inimestele ja keskkonnale:**
Saadaval on toote või võrreldava koostisega toote uurimistulemused, mille puhul esineb ainult silmade ärritus, kuid mitte silmade kahjustus. See toode klassifitseeritakse ja märgistatakse vastavalt katsetulemustele.
- **2.3 Muud ohud**
- **Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.

* 3. JAGU: Koostis/teave koostisainete kohta

- **3.2 Keemiline iseloomustus: Segud**
- **Kirjeldus:**
Järgmiselt täpsustatud koostisainetest valmistatud segu koos märgistamata lisaainetega. Lisatud on korrosiooni ja oksüdatsiooni inhibiitorid.

• Ohtlikud koostisosad:			
CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-X	2,2'-oksübisetanool	⚠ Acute Tox. 4, H302	2,5 - 10%
CAS: 111-77-3 EINECS: 203-906-6 Reg.nr.: 01-2119475100-52-X	2-(2-metoksüetoksü)etanool	⚠ Repr. 2, H361d	< 2,5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6 Reg.nr.: 01-2119475104-44-X	2-(2-Butoksüetoksü)etanool	⚠ Eye Irrit. 2, H319	< 2,5%

- **Lisainformatsioon:** Loetletud riskitunnuste sõnaline kuju vastab osale 16.

4. JAGU: Esmaabimeetmed

- **4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus**
- **Üldine informatsioon:**
Isiklik kaitse esmaabi osutajaile.
Koheselt eemaldada kogu tootega määratud riietus.
- **Pärast sissehingamist:** Tagage värske õhk; kaebuste korral konsulteerige arstiga.

(Jätkub lehelt 3)



Ohutuskaart **vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31**

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 2)

- **Pärast nahale sattumist:**
Pesta seebi ja veega.
Kui nahaärritus jätkub, konsulteerige arstiga.
- **Pärast silma sattumist:**
Hoidke silmalaud lahti ja loputage rohke veega vähemalt 15 minutit.
Kaebuste püsimise korral minna arsti juurde.
- **Pärast allaneelamist:**
Loputage suud ning seejärel jooge suur kogus vett.
Koheselt kutsuge arst.
Juaa etanooli (nt veeklaas, mis sisaldab umbes 40% alkoholi).
- **4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju** Täiendav oluline teave puudub.
- **Ohud** Neerukahjustuse oht.
- **4.3 Märge igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja erikohtlemise vajalikkuse kohta**
Täiendav oluline teave puudub.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

- **5.1 Tulekustutusvahendid**
- **Sobivad kustutusained:**
Vaht, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.
- **Ohutuse seisukohalt mitesobivad kustutusained:** Vesi täisjoana
- **5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud**
Suitsugaaside sissehingamine võib põhjustada tõsiseid tervisekahjustusi.
Võivad tekkida süttivad auru/õhu segud.
- **5.3 Nõuanded tuletõrjujatele**
- **Kaitsevarustus:** Kandke isiklik hingamisteede kaitseseade.
- **Lisainformatsioon**
Võimaluse korral viia ladustatav kaup tuletsoonist välja.
Jahutage ohustatud konteinereid veepihustiga.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

- **6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras**
Vältige kokkupuudet tootega.
Tagage vastav ventilatsioon
Osaline libistamise oht lekkinud/mahavalatud tootel.
- **6.2 Keskkonnakaitse meetmed:**
Piirake levik (nt tammide või õlibarjäärade abil).
Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või põhjavette.
Sattumisel veekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi informeerida vastavaid ametiasutusi.
- **6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:**
Absorbeerige vedelikku siduva materjaliga (liiv, diatomiit, happesidujad, universaalsed sidujad, saepuru).
Käideldge saastunud materjal samuti nagu jäätmed vastavalt punktile 13.
Puhastada veega üle.

(Jätkub lehel 4)

— EE —



Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 3)

· 6.4 Viited muudele jagudele

- Informatsiooni ohutu kasutamise kohta vaadake osas 7.
- Informatsiooni isikliku kaitsevarustuse kohta vaadake osas 8.
- Informatsiooni käitlemise kohta vaadake osas 13.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

· 7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

- Vältige udu teket.
- Hoida mahutites tihedalt suletuna.
- Ärge sööge, jooge ega suitsetage töötamise ajal.
- Vältige sattumist silma ja nahale.

· Informatsioon tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta:

- Kuumalt moodustab toode süttimisohtliku auru.

· 7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused

· Hoiustamine:

- **Nõudmised ladudele ja anumatele:** Säilitada üksnes originaalanumates.
- **Informatsioon koos hoiustamise kohta:** Säilitada eemal oksüdeerivatest ainetest.
- **Lähem informatsioon hoiustamistingimuste kohta:**

- Anum säilitada tihedalt suletuna.
- Mahuti säilitada hästi ventileeritavas piirkonnas.
- Säilitada kuivas kohas.

· 7.3 Eriksutus Pidurivedelik

8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse

· 8.1 Kontrolliparameetrid

· Töökohas järelevalvatavad koostisained piirväärtustega:

- TLV: maksimaalne kontsentratsioon töökohal
- IOELV: Indicative Occupational Exposure Limit Values, Euroopa Liidu ohtlike ainete soovituslikud piirnormid töökeskkonnas

111-46-6 2,2'-oksübisetanool	
TLV (EE)	Lühiajaline väärtus: 90 mg/m ³ , 20 ppm Pikaajaline väärtus: 45 mg/m ³ , 10 ppm A
111-77-3 2-(2-metoksüetoksü)etanool	
IOELV (EU)	Pikaajaline väärtus: 50,1 mg/m ³ , 10 ppm Skin
112-34-5 2-(2-Butoksüetoksü)etanool	
IOELV (EU)	Lühiajaline väärtus: 101,2 mg/m ³ , 15 ppm Pikaajaline väärtus: 67,5 mg/m ³ , 10 ppm

- **Lisainformatsioon:** Nimekirjad kehtivad valmistamise ajal, mil kasutatakse alusdokumendina.

(Jätkub lehel 5)

— EE —



Ohutuskaart vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 4)

· 8.2 Kokkupuute ohjamine

· Isiklik kaitsevarustus:

· Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:

Koheselt eemaldage kõik määrdunud ja saastunud riideid
Enne pause ja töö lõpetamisel peske käed.
Vältida kokkupuudet silmadega.

· Hingamisteede kaitse:

Pole vajalik, kui ruum on hästi ventileeritav.
Kasutage sobivat hingamisteede kaitseseadet üksnes udu või auru moodustumise korral.
Filter A/P2

· Käte kaitsmine: Kandke kaitsekindaid, nt nitrilkummist.

· Kinnaste materjal

Sobivate kinnaste valik ei sõltu mitte üksnes materjalist, vaid samuti ka kvaliteedimärgistusest ning erineb erinevate tootjate puhul. Kuna toode on mitmest substantsist koosnev preparaat, ei saa kinnaste materjali vastupidavust kalkuleerida ette ning seepärast tuleb neid enne kasutust kontrollida.

Kloropreenkummist, CR

Nitrilkummist, NBR

Soovitav materjali paksus: 0,4 mm

· Kinnaste materjali läbitungimisaeg

Täpse läbitungimisaega on määranud kaitsekinnaste tootja ning see tuleb järgida.

· Silmakaitse:



Tihedalt hermeetilised kaitseprillid

9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused

· 9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta

· Üldine informatsioon

· Välimus:

Kuju:

Fluiid

Värvus:

Värvitu

· Lõhn:

Äratuntav

· Lõhnalävi:

Pole määratud.

· pH väärtus juures 20 °C:

7 - 11,5 (SAE J 1703)

· Oleku muutus

Sulamis-/külmumispunkt:

< -50 °C (SAE J 1703)

Keemise algpunkt ja keemisivahemik: > 260 °C (SAE J 1703)

· Leekpunkt:

> 100 °C (IP 35)

· Süttivus (tahke, gaasiline):

Ei ole kohaldatav.

(Jätkub lehelt 6)

— EE —



Ohutuskaart vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 5)

· Süttimistemperatuur:	> 300 °C (ASTM D 286)
· Lagunemistemperatuur:	Pole määratud.
· Iseüttimistemperatuur:	Toode ei ole isesüttiv.
· Plahvatusohtlikkus:	Toode ei tekita plahvatusohtu.
· Plahvatuse piirväärtused: Alumine:	Pole määratud.
· Aururõhk juures 20 °C:	< 2 hPa
· Tihedus juures 20 °C:	1,02- 1,07 g/cm ³ (DIN 51757)
· Auru tihedus	Pole määratud.
· Aurustumiskiirus:	Pole määratud.
· Lahustatavus / Segunemine Vesi:	Täielikult segunev.
· Jaotustegur: n-oktaanol/-vesi:	< 2 log POW
· Viskoossus: Dünaamiline juures 20 °C:	5 - 10 cSt (ASTM D 445)
· 9.2 Muu teave	Täiendav oluline teave puudub.

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

- **10.1 Reaktsioonivõime** Täiendav oluline teave puudub.
- **10.2 Keemiline stabiilsus**
- **Termiline lagunemine / välditavad tingimused:**
Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.
- **10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus**
Võimalik peroksiidi moodustamine.
Reageerib kergete sulamitega moodustades vesinikku.
- **10.4 Tingimused, mida tuleb vältida** Pidurivedelikke ei tohi kunagi segada teiste ainetega.
- **10.5 Kokkusobimatud materjalid:** Vältida kokkupuudet tugevate oksüdeerivate ainetega.
- **10.6 Ohtlikud lagusaadused:**
Otstarbekohase kasutamise ja eeskirjadekohase ladustamise korral puudub.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

- **11.1 Teave toksikoloogiliste mõjude kohta**
- **Akuutne toksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Peamine ärritav efekt:**
- **Nahka söövitav/ärritav**
Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Rasket silmade kahjustust/ärritust põhjustav**
Põhjustab tugevat silmade ärritust.

(Jätkub lehelt 7)

EE



Ohutuskaart vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkab lehel 6)

- **Hingamisteede või naha ülitundlikkust põhjustav**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Akuutsed mõjud (akuutne mürgisus, ärritus ja söövitavus)**
Saadaval on toote või võrreldava koostisega toote uurimistulemused, mille puhul esineb ainult silmade ärritus, kuid mitte silmade kahjustus. See toode klassifitseeritakse ja märgistatakse vastavalt katsetulemustele.
- **Krooniline mürgisus** Korduv suukaudne manustamine võib kahjustada neerusid.
- **Kantserogeensed, mutageensed ja reproduktiivtoksilised mõjud**
- **Mutageensusugurakkudele**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Kantserogeensus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Reproduktiivtoksilisus**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Sihvorgani suhtes toksilised – ühekordne kokkupuude**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Sihvorgani suhtes toksilised – korduv kokkupuude**
Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.
- **Hingamiskahjustus** Kättesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

12. JAGU: Ökoloogiline teave

- **12.1 Toksilisus**
- **Veetoksilisus:** Täiendav oluline teave puudub.
- **12.2 Püsivus ja lagunduvus** Kergelt bioloogiliselt lagunev
- **Muu informatsioon:** Andmed segu kohta puuduvad.
- **12.3 Bioakumulatsioon**
Distributsiooni koefitsiendi n-oktanool/vesi tõttu kogunemist organismides ei esine.
- **12.4 Liikuvus pinnases** Täiendav oluline teave puudub.
- **Täiendav keskkonnavaline informatsioon:**
- **Üldised märkused:**
Vee ohtlikkusklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik vee jaoks
Lahjendamata toode või selle suured kogused ei tohi sattuda krundivetesse, vooluveekogudesse või kanalisatsioonisüsteemi.
- **12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine**
- **PBT:** Ei ole kohaldatav.
- **vPvB:** Ei ole kohaldatav.
- **12.6 Muud kahjulikud mõjud** Täiendav oluline teave puudub.

13. JAGU: Jäätmekäitlus

- **13.1 Jäätmetöötlusmeetodid**
- **Soovitused**
Ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Toode ei tohi sattuda kanalisatsioonisüsteemidesse.
Nimetatud jäätmekood on soovituslik toote eeldatava rakenduse põhjal.

(Jätkab lehelt 8)

EE



Ohutuskaart

vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkub lehel 7)

· Euroopa jäätmekataloog	
16 00 00	NIMISTUS MUJAL NIMETAMATA JÄÄTMED
16 01 00	Romusõidukid mitmesugustest liiklusvaldkondadest (sh liikurmasinad) ning romusõidukite lammutamisel ja sõidukihooldusel tekkinud jäätmed (v.a jaotistes 13 ja 14 ning alajaotistes 16 06 ja 16 08 nimetatud jäätmed)
16 01 13*	Pidurivedelikud

· Puhastamata pakend:**· Soovitused:**

- Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.
Pakendite käitlemine vastavalt pakendite käitlemiseeskirjadele.
Saastamata pakendeid võidakse ümber töödelda.
Puhastatud pakendid tuleb tarnida kohalikesse ringlussevõtuahelatesse.

· Soovitavad puhastusagendid: Vesi, vajaduse korral koos puhastusainetega.

14. JAGU: Veonõuded

· 14.1 ÜRO number	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.2 ÜRO veose tunnusnimetus	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.3 Transpordi ohuklass(id)	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	
· klass	Kehtiv
· 14.4 Pakendirühm	
· ADR, IMDG, IATA	Kehtiv
· 14.5 Keskkonnaohud:	
· Mere saasteaine:	Ei
· 14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele	Ei ole kohaldatav.
· 14.7 Transportimine mahtlastina kooskõlas MARPOLi II lisaga ja IBC koodeksiga	Ei ole kohaldatav.
· Transport/Lisainformatsioon:	Vastavalt ülalnimetatud spetsifikatsioonidele ei ole ohtlik.
· UN "Model Regulation":	Kehtiv

EE

(Jätkub lehelt 9)



Ohutuskaart vastavalt 1907/2006/EÜ, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 18.02.2019

Versiooni number 6

Läbi vaadatud: 18.02.2019

Kaubanduslik nimetus: TRW DOT 4 Brake Fluid

(Jätkeb lehel 8)

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

- **15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutuse-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid**
- **Directiva 2012/18/UE**
- **Nimetatud ohtlikud ained - I LISA** Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
- **MÄÄRUS (EÜ) nr 1907/2006 XVII LISA** Piirangu tingimused: 3, 54
- **Rahvuslikud eeskirjad:**
- **Väga ohtlikud ained vastavalt REACH, artikli 57**
- Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.
- **15.2 Kemikaaliohutuse hindamine:** Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.

16. JAGU: Muu teave

Käesolev informatsioon põhineb meie praegustele teadmistele. Siiski ei garanteeri see mõningaid spetsiifilisi tootemadusi ning ei kehtesta õiguslikult kehtivaid lepingulisi suhteid.

- **Vastavad tunnused**
H302 Allaneelamisel kahjulik.
H319 Põhjustab tugevat silmade ärritust.
H361d Arvatavasti kahjustab loodet.
- **MSDS-d väljastav amet:**
See EÜ ohutuskaart koostati koostöös firmaga DEKRA Assurance Services GmbH, Hanomagstr. 12 D-30449 Hannover, Tel.: (+49) 511 42079 – 0, reach@dekra.com.
© DEKRA Assurance Services GmbH. Antud dokumenti on lubatud muuta üksnes ettevõtte DEKRA Assurance Services GmbH sõnaselge nõusoleku korral.
- **Lühendid ja akronüümid:**
ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances
CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)
PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic
SVHC: Substances of Very High Concern
vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative
Acute Tox. 4: Äge mürgisus – 4. kategooria
Eye Irrit. 2: Raske silmakahjustus/silmade ärritus – 2. kategooria
Repr. 2: Reproduktiivtoksilisus – 2. kategooria
- *** Kuupäev võrreldud eelmise muudetud versiooniga.**

— EE —